

No.	区 Ward 区 (한국어) Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 緊急避難場所의 이용 긴급대피소의 이용 Lính nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしょ 避難所の利用 Places of Refuge 避難所の利用 피난소의 이용 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしょのなまえ 名称 Name 名称 명칭 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしょ 住所 Address 地址 주소 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 电话号码 전화번호 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 纬度 위도 Vĩ độ Latitud Latitude	経度 Longitude 经度 경도 Kinh độ Longitud Longitude	郵便番号 Zip Code 邮编 우편번호 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 每种灾害的注意事项 재난시의 주의사항 Lưu ý Indicaciones para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 泥沙災害 토사재해 Lò đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 洪水 홍수 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 海啸 쓰나미 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 备注 비고 Tham khảo Observaciones Observações
0064		○	○	かみついつい しょうがっこう 上筒井小学校 Kamitsutsui Elementary School 카미츠츠이소학교 上筒井小学 Trường tiểu học Kamitsutsui Escuela Primaria Kami-tsutsui Escola Primária Kamitsutsui(shogakko)	のざきどおり1-1-2 野崎通1-1-2 Nozakidori 1-1-2 노자키도리 1-1-2 野崎通1-1-2 Nozakidori 1-1-2 Nozakidoori 1-1-2 Nozaki-dori 1-1-2	078-241-1080	34.7106192	135.2113422	650-0061				
0065		○	○	つついだい ちゅうがっこう 筒井台中学校 Tsutsuidai Junior High School 츠츠이다이중학교 筒井台初中 Trường cấp 2 Tsutsuidai Escuela Secundaria Tsutsu-dai Escola Primária* Tsutsuidai(chyugakko)	のざきどおり1-1-3 野崎通1-1-3 Nozakidori 1-1-3 노자키도리 1-1-3 野崎通1-1-3 Nozakidori 1-1-3 Nozakidoori 1-1-3 Nozaki-dori 1-1-3	078-241-3201	34.7093111	135.2100675	657-0071				※こうじを しています(2016年4月に 終わる よていでず) ※耐震改築工事中(平成28年4月工事了完了予定(平成27年3月現在)) ※Seismic retrofitting in process (expected completion April 2016 as of March 2015). ※抗震改築工事中(平成28年4月 预计施工结束(平成27年3月起)) ※내진개설공사중(2016년 4월 공사완료예정(2015년 3월 현재)) ※Đang thi công cải tạo chống động đất (dự kiến hoàn thành vào tháng 4 năm 2016 (thời điểm tháng 3 năm 2015)) ※ Sistema de resistencia sísmica en proceso de reformas (Fecha de finalización del plan de trabajo abril 2016 (marzo 2015 actualmente)) ※ Sistema de Resistência Sísmica em processo de reforma (Data para finalização do Pano de Trabalho para abri de 2016 (março de 2015)).
0066		○	○	ふきあい こうこう 葦合高校 Fukiai High School 후카이이교고 葦合高中 Trường cấp 3 Fukiai Escuela Secundaria Superior Fukiai Escola Secundária Fukiai(koukou)	のざきどおり1-1-1 野崎通1-1-1 Nozakidori 1-1-1 노자키도리 1-1-1 野崎通1-1-1 Nozakidori 1-1-1 Nozakidoori 1-1-1 Nozaki-dori 1-1-1	078-291-0771	34.7110108	135.2102842	657-0054				
0067		○	○	みやもと しょうがっこう 宮本小学校 Miyamoto Elementary School 미야모토소학교 宮本小学 Trường tiểu học Miyamoto Escuela Primaria Miyamoto Escola Primária Miyamoto(shogakko)	みやもとどおり2-1-36 宮本通2-1-36 Miyamotodori 2-1-36 미야모토도리 2-1-36 宮本通2-1-36 Miyamotodori 2-1-36 Miyamotodori 2-1-36 Miyamoto-dori 2-1-36	078-221-1600	34.7067197	135.2117731	657-0063				
0068		○	○	かがく ぎじゅつ こうこう 科学技術高校 Kobe Municipal High School of Science and Technology 과학기술고교 科学技術高中 Trường cấp 3 kagakujyutsu Escuela Secundaria Superior de Ciencia y Tecnología Escola Secundária de Ciência e Tecnologia	わきのはまちょう1-4-70 脇浜町1-4-70 Wakinohamacho1-4-70 와키노하마 1-4-70 脇浜町1-4-70 Wakinohamacho1-4-70 Wakinohamachou 1-4-70 Wakinohama-cho 1-4-70	078-272-9900	34.7043033	135.2135256	650-0072		×		《こうずいの とき》みやもと小学校、なぎさ小学校、なぎさ中学校に へて ください 《洪水時》浸水想定区域外の緊急避難場所(宮本小学校、なぎさ小学校、渚中学校)へ避難すること In the event of a flood, please evacuate to a site outside the expected flood zone (Miyamoto Elementary School, Nagisa Elementary School or Nagisa Junior High School). 《洪水来时》到预计淹水区域外的紧急避难场所去避难(宫本小学、渚小学、渚初中) 《홍수 시》침수상정구역 이외의 긴급대피소(미야모토소학교, 나가사소 학교, 나가사 중학교)로 피난할 것. 《Khi có lũ lụt》 hãy đi lánh nạn ở n nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo ngập nước (trường tiểu học Miyamoto, trường tiểu học Nagisa, trường trung học Nagisa). En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la Escuela Primaria Miyamoto, Escuela Primaria Nagisa y Secundaria Nagisa. Em caso de inundação fora da área de precaução, refugie-se na Escola Primária Miyamoto, Escola Primária Nagisa e Escola Secundária Nagisa. En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la Escuela Primaria Miyamoto, Escuela Primaria Nagisa y Secundaria Nagisa.
0069		○	○	ふきあい ちゅうがっこう 葦合中学校 Fukiai Junior High School 후카이이중학교 葦合初中 Trường cấp 2 Fukiai Escuela Secundaria Fukiai Escola Primária* Fukiai(chyugakko)	くもちょう1-4-28 熊内町1-4-28 Kumochicho 1-4-28 쿠모치쵸 1-4-28 熊内町1-4-28 Kumochicho 1-4-28 Kumochi-chou 1-4-28 Kumochi-cho 1-4-28	078-241-0444	34.7068444	135.2032542	650-0056		×		《どしゃさいがいの とき》うんちゅう小学校、ちゅうおう小学校へ へて ください 《土砂災害時》土砂災害警戒区域外の緊急避難場所(雲中小学校、中央小学校)へ避難すること In the event of a landslide, please evacuate to a site outside of the landslide caution zone (Unchu Elementary School or Chuo Elementary School). 《泥沙灾害发生时》到泥沙灾害警戒区域外的紧急避难场所去避难(云中小学、中央小学) 《토사재해시》토사재해 경계구역 이외의 긴급대피소(운쥬소학교, 쥬오 소학교)로 피난할 것. 《Khi có sạt lở đất》 hãy đi lánh nạn ở n nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo lở đất (trường tiểu học Unchu, trường tiểu học Chuo). En caso de corrimiento de tierra fuera de la zona de precaución, evacuen a la Escuela Primaria Unchu, y a la Escuela Secundaria Chuo.

No.	区 Ward 区 (한국어) Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 緊急避難場所的利用 긴급대피소의 이용 Lính nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしょ 避難所の利用 Places of Refuge 避難所の利用 피난소의 이용 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしょのなまえ 名称 Name 名称 명칭 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしょ 住所 Address 地址 주소 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 电话号码 전화번호 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 纬度 위도 Vĩ độ Latitud Latitude	経度 Longitude 经度 경도 Kinh độ Longitud Longitude	郵便番号 Zip Code 邮编 우편번호 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 每种灾害的注意事项 제난시의 주의사항 Lưu ý Indicaciones para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 泥沙災害 토사재해 Lò đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 洪水 홍수 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 海啸 쓰나미 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 备注 비고 Tham khảo Observações Observações
0070		○	○	かすがの しょうがっこう 春日野小学校 Kasugano Elementary School 카스가노초학교 春日野小学 Trường tiểu học Kasugano Escuela Primaria Kasugano Escola Primária Kasugano(shogakko)	みやもとどおり 宮本通7-1-6 Miyamotodori 7-1-6 미야모토도리 7-1-6 宮本通7-1-6 Miyamotodori 7-1-6 Miyamotodoori 7-1-6 Miyamoto-dori 7-1-6	078-231-2461	34.70566147	135.20614299	650-0063		x		《こうずいの とき》みやもと小学校、ちゅうおう小学校に にげて ください 《洪水時》浸水想定区域外の緊急避難場所(宮本小学校、中央小学校)へ避難すること In the event of a flood, please evacuate to a site outside the expected flood zone (Miyamoto Elementary School or Chuo Elementary School). 《洪水来时》到预计淹水区域外的紧急避难场所去避难(云中小学、中央小学) 《홍수 시》침수상정구역 이외의 긴급대피소(미야모토초학교, 추오소학교)로 피난할 것. 《Khi có lũ lụt》 hãy đi lánh nạn ở n nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo ngập nước (trường tiểu học Miyamoto, trường tiểu học Chuo). Em caso de inundação fora da área de precaução, refúgie-se na Escola Primária Miyamoto e na Escola Secundária Chuo. En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la Escuela Primaria Miyamoto, y en la Escuela Secundaria Chuo.
0071		○	○	なぎさ しょうがっこう なぎさ小学校 Nagisa Elementary School 나기사초학교 なぎさ(渚)小学 Trường tiểu học Nagisa Escuela Primaria Naguisa Escola Primária Nagisa(shogakko)	わきのはまかいがんどおり2-4-1 脇浜海岸通2-4-1 Wakihamakaigandori 2-4-1 와키노하마카이간도리 2-4-1 脇浜海岸通2-4-1 Wakihamakaigandori 2-4-1 Wakihamakaigandoori 2-4-1 Wakihama-kaigan-dori 2-4-1	078-252-5611	34.6977428	135.2110122	650-0073				
0072		○	○	なぎさ ちゅうがっこう 渚中学校 Nagisa Junior High School 나기사중학교 渚初中 Trường cấp 2 Nagisa Escuela Secundaria Naguisa Escola Primária* Nagisa(chyugakko)	わきのはまかいがんどおり2-1-1 脇浜海岸通2-1-1 Wakihamakaigandori 2-1-1 와키노하마카이간도리 2-1-1 脇浜海岸通2-1-1 Wakihamakaigandori 2-1-1 Wakihamakaigandoori 2-1-1 Wakihama-kaigan-dori 2-1-1	078-242-4501	34.7004675	135.2175697	650-0073				
0073		○	○	うんちゅう しょうがっこう 雲中小学校 Unchu Elementary School 은츄소학교 云中小学 Trường tiểu học Unchuu Escuela Primaria Unchu Escola Primária Unchu(shogakko)	くもちちよう3-1-7 熊内町3-1-7 Kumochicho 3-1-7 쿠모치쵸 3-1-7 熊内町3-1-7 Kumochicho 3-1-7 Kumochi-chou 3-1-7 Kumochi-cho 3-1-7	078-231-3441	34.7059667	135.2001544	650-0056				
0074		○	○	ぬのびき ちゅうがっこう 布引中学校 Nunobiki Junior High School 누노비키중학교 布引初中 Trường cấp 2 Nunobiki Escuela Secundaria Nunobiki Escola Primária* Nunobiki(chyugakko)	くもちちよう6-7-1 熊内町6-7-1 Kumochicho 6-7-1 쿠모치쵸 6-7-1 熊内町6-7-1 Kumochicho 6-7-1 Kumochi-chou 6-7-1 Kumochi-cho 6-7-1	078-241-0010	34.7094081	135.1991572	650-0056		x		《どしゃさいがいの とき》うんちゅう小学校、ちゅうおう小学校に にげて ください 《土砂災害時》土砂災害警戒区域外の緊急避難場所(雲中小学校、中央小学校)へ避難すること In the event of a landslide, please evacuate to a site outside of the landslide caution zone (Unchu Elementary School or Chuo Elementary School). 《泥沙灾害发生时》到泥沙灾害警戒区域外的紧急避难场所去避难(云中小学、中央小学) 《토사재해시》토사재해 경계구역 이외의 긴급대피소(은츄소학교, 추오소학교)로 피난할 것. 《Khi có sạt lở đất》 hãy đi lánh nạn ở n nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo lở đất (trường tiểu học Unchu, trường tiểu học Chuo). En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la Escuela Primaria Unchuu, y en la Escuela Secundaria Chuo. Em caso de inundação fora da área de precaução, refúgie-se na Escola Primária Unchuu e na Escola Secundária Chuo.
0075		○	○	ちゅうおう しょうがっこう 中央小学校 Chuo Elementary School 츄오소학교 中央小学 Trường tiểu học Chuo Escuela Primaria Chuo Escola Primária Chuo(shogakko)	かみわかどおり7-1-1 神若通7-1-1 amiwakadori 7-1-1 카미와카도리 7-1-1 神若通7-1-1 Kamiwakadori 7-1-1 Kamiwakadoori 7-1-1 Kamiwaka-dori 7-1-1	078-231-2421	34.7017422	135.1996908	650-0067				
0076		○	○	こみすたこうべ(しょうがい がくしゅう しえん せんたー) 코미스타こうべ(生涯学習支援センター) Lifelong Learning Support Center 코미스타 교배(생애 학습지원센터) CommunityStudy终身学习支援中心 Trung tâm hỗ trợ học tập suốt đời (Komisuta Kobe) Centro de Apoyo de los Estudios de Vida Komisuta Kobe Centro de Apoio aos Estudos de Vida Komisuta Kobe	あずまどおり4-1-6 吾妻通4-1-6 Azumadori 4-1-6 아즈마도리 4-1-6 吾妻通4-1-6 Azumadori 4-1-6 Ozumadoori 4-1-6 Azuma-dori 4-1-6	078-251-4731	34.6982261	135.2046319	650-0076				
0077		○	○	ふきあいこうみんかん 葦合公民館 Fukiai Public Hall Annex 후키아이공민관 별관 葦合文化館 Nhà văn hóa Fukiai (tòa nhà phụ) Centro Comunitario Fukiai Anexo Centro Comunitário Fukiai	まさごどおり2-1-1 真砂通2-1-1 Masagodoori 2-1-1 마사코도리2-1-1 真砂通2-1-1 Masagodoori 2-1-1 Masagodoori 2-1-1 Masagodoori 2-1-1	078-232-4026	34.694983	135.204535	651-0081				

No.	区 Ward 区 (한국어) Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 緊急避難場所的利用 긴급대피소의 이용 Lính nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしよ 避難所の利用 Places of Refuge 避難所の利用 피난소의 이용 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしよのなまえ 名称 Name 名称 명칭 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしよ 住所 Address 地址 주소 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 电话号码 전화번호 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 纬度 위도 Vĩ độ Latitud	経度 Longitude 经度 경도 Kinh độ Longitud	郵便番号 Zip Code 邮编 우편번호 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 每种灾害的注意事项 제난시의 주의사항 Lưu ý Indicações para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre				
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 泥沙災害 토사재해 Lò đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 洪水 홍수 Lũ lụt Inundación	つなみ 津波 Tsunami 海啸 쓰나미 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 备注 비고 Tham khảo Observações	
0078	中央 中央区 췁오 Chuo	○	○	きんろう かいかん 勤労会館 Kinrokaikan(Workers' Hall) 근로회관 勤勞會館 Trung tâm lao động Casa para los trabajadores Centro de Indústrias	くもいどり5-1-2 雲井通5-1-2 Kumoidori 5-1-2 쿠모이도리 5-1-2 云井通5-1-2 Kumoidori 5-1-2 Kumoidoori 5-1-2 Kumoi-dori 5-1-2	078-232-1881	34.6949431	135.1973800	650-0096					
0079		○	○	こうべしみるふくしこうりゆうせんたー こうべ市民福祉交流センター Kobe Citizens Community and Welfare Center 고베 시민복지교류센터 こうべ(神戸)市民福祉交流中心 Trung tâm giao lưu phúc lợi nhân dân thành phố Kobe Centro Civil de Intercambio y Bienestar de Kobe Centro Cívico de Intercâmbio e do Bem-Estar de Kobe	いそがみどり3-1-32 磯上通3-1-32 Isogamidori 3-1-32 이소가미도리 3-1-32 磯上通3-1-32 Isogamidori 3-1-32 Isokamidori 3-1-32 Isogami-dori 3-1-32	078-271-5314	34.6928637	135.2017676	650-0084					
0080		○	○	こうべしょうがっこう こうべ小学校 Kobe Elementary School 고베소학교 こうべ(神戸)小学 Trường tiểu học Kobe Escuela Primaria Kobe Escola Primária Kobe(shogakko)	なかやまてどおり4-23-2 中山手通4-23-2 Nakayamatedori 4-23-2 나카야마테도리 4-23-2 中山手通4-23-2 Nakayamatedori 4-23-2 Nakayamatedoori4-23-2 Naka-yamate-dori 4-23-2	078-221-2539	34.6935569	135.1824700	650-0004					
0081		○	○	かいがいじゅうとぶんかのこうりゆうせんたー 海外移住と文化の交流センター Kobe Center for Overseas Migration and Cultural Interaction 해외이주와 문화교류센터 海外移居及交流中心 Trung tâm nhập cư và giao lưu văn hóa Centro de Emigración e Intercambio Cultural de Kobe Centro de Emigração e Intercâmbio Cultural de Kobe	やまもとどおり3-19-8 山本通3-19-8 Yamamotodori 3-19-8 야마모토도리 3-19-8 山本通3-19-8 Yamamotodori 3-19-8 Yamamotodoori 3-19-8 Yamamoto-dori 3-19-8	078-272-2362	34.6974231	135.1846367	650-0008	x				《どしゃさいがいのとき》こうべ小学校に にげて ください 《土砂災害時》土砂災害警戒区域外の緊急避難場所(こうべ小学校)へ避難すること In the event of a landslide, please evacuate to a site outside of the landslide caution zone (Kobe Elementary School). 《泥沙灾害发生时》到泥沙灾害警戒区域外的紧急避难场所去避难(神戸小学) 《토사재해 시》토사재해 경계구역 이외의 긴급대피소(고베소학교)로 피난할 것. 《Khi có sạt lở đất》 hãy đi lánh nạn ở n nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo lở đất (trường tiểu học Kobe). En caso de corrimiento de tierra fuera de la zona de precaución, evacuen a la Escuela Primaria Kobe. Em caso de desmoronamento fora da área de precaução, evacue para Escola Primária Kobe.
0082		○	○	こうべいくた ちゅうがっこう 神戸生田中学校 Kobe Ikuta Junior High School 고베이쿠타중학교 神戸生田初中 Trường cấp 2 Kô-bê Ikuta Escuela Secundaria Kobe Ikuta Escola Primária* Kobe Ikuta(chyugakko)	きたながさどおり4-10-1 北長狭通4-10-1 Kitanagasadori 4-10-1 기타나가사도리 4-10-1 北長狭通4-10-1 Kitanagasadori 4-10-1 Kitanagasadoori 4-10-1 Kita-nagasa-dori 4-10-1	078-334-1850	34.6899906	135.1856644	650-0012					
0083		○	○	やまて しょうがっこう 山の手小学校 Yamanote Elementary School 야마노테소학교 山の手小学 Trường tiểu học Yamanote Escuela Primaria Yama-no-te Escola Primária Yamanote(shogakko)	なかやまてどおり7-31-1 中山手通7-31-1 Nakayamatedori 7-31-1 나카야마테도리 7-31-1 中山手通7-31-1 Nakayamatedori 7-31-1 Nakayamatedoori 7-31-1 Naka-yamate-dori 7-31-1	078-341-8911	34.6906489	135.1757292	650-0004					
0084		○	○	ちゅうおう としょかん 中央図書館 Chuo Library 췁오 도서관 中央图书馆 Thư viện trung Ương Biblioteca de Chuo Biblioteca Chũo Toshokan	くすのきちよう7-2-1 楠町7-2-1 Kusunokicho 7-2-1 쿠스노키췁 7-2-1 楠町7-2-1 Kusunokicho 7-2-1 Kusunokicho 7-2-1 Kusunokicho 7-2-1	078-371-3301	34.6856249	135.1741492	650-0017					
0085		○	○	みなとしょうなん ちゅうがっこう 湊翔楠中学校 Minatoshonan Junior High School 미나토쇼우난 중학교 湊(湊)翔楠中学 Trường cấp 2 Minatoshonan Escuela Secundaria de Minatoshonan Escola Minatoshōnan Chũgakkō (Ens. Fundamental 2)	くすのきちよう4-2-5 楠町4-2-5 Kusunokicho 4-2-5 쿠스노키췁 4-2-5 楠町4-2-5 Kusunokichou 4-2-5 Kusunokichou 4-2-5 Kusunoki-cho 4-2-5	078-351-2152	34.6839972	135.1716466	650-0017					
0086		○	○	ちゅうおう たいいくかん 中央体育館 Chuo Gymnasium 췁오 체육관 中央体育馆 Tòa nhà thể thao Chuo Gimnasio Chuo Ginásio Esportivo Chuou	くすのきちよう4-1-1 楠町4-1-1 Kusunokicho 4-1-1 쿠스노키췁 4-1-1 楠町4-1-1 Kusunokicho 4-1-1 Kusunokichou 4-1-1 Kusunoki-cho 4-1-1	078-341-7971	34.6827886	135.1744294	650-0017					

No.	区 Ward 区 (한국어) Quận Distrito Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 緊急避難場所の利用 긴급대피소의 이용 Lính nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしよ 避難所の利用 Places of Refuge 避難所の利用 피난소의 이용 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしょのなまえ 名称 Name 名称 명칭 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしょ 住所 Address 地址 주소 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 电话号码 전화번호 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 纬度 위도 Vĩ độ Latitud Latitude	経度 Longitude 经度 경도 Kinh độ Longitud Longitude	郵便番号 Zip Code 邮编 우편번호 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 每种灾害的注意事项 재난시의 주의사항 Lưu ý Indicações para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 泥沙災害 토사재해 Lở đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 洪水 홍수 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 海啸 쓰나미 Sóng thần Tsunami Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 备注 비고 Tham khảo Observaciones Observações
0087		○	○	みなと しょうがっこう 湊小学校 Minato Elementary School 미나토소학교 湊小学 Trường tiểu học Minato Escuela Primaria Minato Escola Primária Minato(shogakko)	ひがしかわさきちよう1-4-1 東川崎町1-4-1 Higashikawasakicho 1-4-1 히가시가와사키쵸 1-4-1 东川崎町1-4-1 Higashikawasakicho 1-4-1 Higashikawasaki-chou 1-4-1 Higashi-kawasaki-cho 1-4-1	078-360-1200	34.6768975	135.1808511	650-0044			x	《つなみの とき》ちゅうおうかんせん(たもんどおり)(こうそくこうべえき)よりきたに にげてください 《津波時》中央幹線(多聞通)(高速神戸駅)より北側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the north side of the central line (Tamondori) (Kosoku Kobe station). 《海啸发生时》从中央干线(多闻通)往靠北的一侧避难 《쓰나미의 경우》중앙간선(타몬도오리)(고속고베역)보다 북측으로 대피할 것. 《Khi có sóng thần》 hãy đi lánh nạn v ề hướng bắc tính từ trục đường Chuo kansen (Tamon-dori) (ga Kosoku Kobe). En caso de tsunami evacuen hacia el norte a través del área superior de la estación de Kobe (Kosoku Kobe Eki), por la línea central (Tamondori). Em caso de Tsunami, evacue para o norte através da área superior da Estação de Kobe (Kosoku Kobe Eki), pela linha central (Tamondori).
0088		○	○	さんぎょうしんこうせんたー 産業振興センター Industrial Promotion Center 고베시산업진흥센터 产业振兴中心 Trung tâm hỗ trợ công nghiệp Kobe Centro de Promoción de la Industria Centro de Promoção da Indústria	ひがしかわさきちよう1-8-4 東川崎町1-8-4 Higashikawasakicho 1-8-4 히가시가와사키쵸 1-8-4 东川崎町1-8-4 Higashikawasakicho 1-8-4 Higashikawasaki-chou 1-8-4 Higashi-kawasaki-cho 1-8-4	078-360-3214	34.6806028	135.1817956	650-0044			x	《つなみの とき》ちゅうおうかんせん(たもんどおり)(こうそくこうべえき)よりきたに にげてください 《津波時》中央幹線(多聞通)(高速神戸駅)より北側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the north side of the central line (Tamondori) (Kosoku Kobe station). 《海啸发生时》从中央干线(多闻通)往靠北的一侧避难 《쓰나미의 경우》중앙간선(타몬도오리)(고속고베역)보다 북측으로 대피할 것. 《Khi có sóng thần》 hãy đi lánh nạn v ề hướng bắc tính từ trục đường Chuo kansen (Tamon-dori) (ga Kosoku Kobe). En caso de tsunami evacuen hacia el norte a través del área superior de la estación de Kobe (Kosoku Kobe Eki), por la línea central (Tamondori). Em caso de Tsunami, evacue para o norte através da área superior da Estação de Kobe (Kosoku Kobe Eki), pela linha central (Tamondori).
0089		○	○	こうべ まちづくり かいかん こべまちづくり会館 Kobe Machizukuri Kaikan 고베마치즈쿠리 회관 こべまちづくり(神戸建城)会館 Tòa nhà Kobemachidukuri Centro de Formación de Comunidad de Kobe Centro de Construção da Cidade de Kobe	もとまちどおり4-2-14 元町通4-2-14 Motomachidori 4-2-14 모토마치도리 4-2-14 元町通4-2-14 Motomachidori 4-2-14 Motomachidori 4-2-14 Motomachi-dori 4-2-14	078-361-4523	34.6860973	135.1829065	650-0022			x	《津波のとき》やまてかんせん よりきたがわに にげてください 《津波時》山手幹線より北側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the north side of the Yamate central line. 《海啸发生时》从山手干线往靠北的一侧避难 《쓰나미의 경우》야마테간선보다 북측으로 대피할 것. 《Khi có sóng thần》 hãy đi lánh nạn v ề hướng bắc tính từ trục đường Yamate kansen. En caso de tsunami evacuen hacia el norte a través de la línea central Yamate. Em caso de Tsunami, evacue para o norte através da linha central Yamate.
0090		○	○	みなとじま しょうがっこう 港島小学校 Minatojima Elementary School 미나토지마소학교 港島小学 Trường tiểu học Minatojima Escuela Primaria Minatojima Escola Primária Minatojima(shogakko)	みなとじまなかもち3-2-3 港島中町3-2-3 Minatojimanakamachi 3-2-3 미나토지마 나카마치 3-2-3 港島中町3-2-3 Minatojimanakamachi 3-2-3 Minatojimanakamachi 3-2-3 Minatojima-naka-machi 3-2-3	078-302-1661	34.6691156	135.2122653	650-0046				
0091		○	○	みなとじま ちゅうがっこう 港島中学校 Minatojima Junior High School 미나토지마중학교 港島初中 Trường cấp 2 Minatojima Escuela Secundaria Minatojima Escola Primária* Minatojima(chyugakko)	みなとじまなかもち3-2-2 港島中町3-2-2 Minatojimanakamachi 3-2-2 미나토지마 나카마치 3-2-2 港島中町3-2-2 Minatojimanakamachi 3-2-2 Minatojimanakamachi 3-2-2 Minatojima-naka-machi 3-2-2	078-302-1771	34.6696569	135.2140986	650-0046				
0092		○	○	きゅうみなとじまかいかん 旧みなとじま会館 Old Minatojima Hall 미나토지마 회관 港島会館(旧館) Tòa nhà Minatojima Antigo Centro Minatojima Antigo Centro Minatojima	みなとじまなかもち1-4-2 港島中町1-4-2 Minatojimanakamachi 1-4-2 미나토지마 나카마치 1-4-2 港島中町1-4-2 Minatojimanakamachi 1-4-2 Minatojimanakamachi 1-4-2 Minatojima-naka-machi 1-4-2	078-322-5095	34.6733579	135.2093635	650-0046				
0093		○	○	こうべ こくさい てんじじょう 神戸国際展示場 Kobe International Exhibition Hall 고베 국제전시장 神戸国際展示場 Khu triển lãm quốc tế Kobe Sala de Exposición Internacional de Kobe Sala de Exibições Internacionais de Kobe	みなとじまなかもち6-11-1 港島中町6-11-1 Minatojimanakamachi 6-11-1 미나토지마 나카마치 6-11-1 港島中町6-11-1 Minatojimanakamachi 6-11-1 Minatojimanakamachi 6-11-1 Minatojima-naka-machi 6-11-1	078-302-1020	34.6637300	135.2126072	650-0046				
0094		○	○	わーるど きねん ほーる ワールド記念ホール World Memorial Hall 월드 기념홀 ワールド記念ホール(世界記念庁) Đại sảnh kỉ niệm Warudo Hall Conmemorativo Mundial Hall Comemorativo Mundial	みなとじまなかもち6-12-2 港島中町6-12-2 Minatojimanakamachi 6-12-2 미나토지마 나카마치 6-12-2 港島中町6-12-2 Minatojimanakamachi 6-12-2 Minatojimanakamachi 6-12-2 Minatojima-naka-machi 6-12-2	078-302-8781	34.6639883	135.2101714	650-0046				

No.	区 Ward 区 (한국어) Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 緊急避難場所的利用 긴급대피소의 이용 Lính nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしょ 避難所の利用 Places of Refuge 避難所的利用 피난소의 이용 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしょのなまえ 名称 Name 名称 명칭 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしょ 住所 Address 地址 주소 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 电话号码 전화번호 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 纬度 위도 Vĩ độ Latitud	経度 Longitude 经度 경도 Kinh độ Longitud	郵便番号 Zip Code 邮编 우편번호 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 每种灾害的注意事项 재난시의 주의사항 Lưu ý Indicações para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 泥沙災害 토사재해 Lô đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 洪水 홍수 Lũ lụt Inundación	つなみ 津波 Tsunami 海啸 쓰나미 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 备注 비고 Tham khảo Observaciones Observações
0095		○	○	ぽーとあいらんど すぽーつ せんたー ポートアイランドスポーツセンター Port Island Sports Center 포트아일랜드 스포츠센터 포트아일랜드스포츠센터(人工島体育中心) Trung tâm thể thao Potoairando Centro de Deportes de Port Island Centro de Esportes de Port Island	みなとじまなかまち6-12-1 港島中町6-12-1 Minatojimanakamachi 6-12-1 미나토지마 나카마치 6-12-1 港島中町6-12-1 Minatojimanakamachi 6-12-1 Minatojimanakamachi 6-12-1 Minatojima-naka-machi 6-12-1	078-302-1031	34.6631078	135.2107350	650-0046				
0096		○	○	ばんどーこうべせいしやうねんかかくかん バンドー神戸青少年科学館 Bando Kobe Science Museum 반도 코베 청소년 과학관 阪东神戸青少年科学館 Tòa nhà khoa học thanh thiếu niên Museo de Ciencias para los Jóvenes de Bando-Kobe Museu de Ciências para jovens de Bando-Kobe	みなとじまなかまち7-7-6 港島中町7-7-6 Minatojimanakamachi 7-7-6 미나토지마 나카마치 7-7-6 港島中町7-7-6 Minatojimanakamachi 7-7-6 Minatojimanakamachi 7-7-6 Minatojima-naka-machi 7-7-6	078-302-5177	34.6659964	135.2182844	650-0046				
0097		○	○	こうべがくいん だいがく 神戸学院大学 Kobe Gakuin University 고베 가쿠인 대학(고베학원대학) 神戸学院大学 Đại học học viện Kobe Universidad Kobe Gakuin Universidade Kobe Gakuin Daigaku	みなとじま1-1-3 港島1-1-3 Minatojima 1-1-3 미나토지마 1-1-3 港島1-1-3 Minatojima 1-1-3 Minatojima 1-1-3 Minatojima 1-1-3	078-974-1551	34.6694625	135.2039939	650-0045				